

**NOSOTROS: RICARDO ANTONIO GARCÍA VÁSQUEZ**, mayor de edad, Licenciado en Contaduría Pública, de este domicilio, portador de mi Documento Único de Identidad número cero dos millones doscientos veinte mil setecientos cuarenta y cuatro - cero, actuando en nombre y representación de la **SUPERINTENDENCIA DEL SISTEMA FINANCIERO**, Institución Autónoma, de Derecho Público, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero veinte mil ochocientos once - ciento uno - siete, por medio de Delegación otorgada por el señor Superintendente del Sistema Financiero, en adelante denominada **“LA CONTRATANTE”**, y por otra parte **HUGO EDGARDO ALVARADO HERNÁNDEZ**, mayor de edad, Contador, del domicilio de Apopa, Departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad número cero un millón doscientos cuatro mil cuatrocientos setenta y seis - nueve, y Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - ciento noventa mil trescientos setenta y uno - ciento veintidós - seis, actuando en nombre y representación en mi carácter de Apoderado Especial Administrativo de la sociedad **PAPELCO, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **PAPELCO S.A. DE C.V.**, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria nueve mil cuatrocientos ochenta y tres - ciento cuarenta mil doscientos cinco - ciento uno - seis, en adelante denominada **“LA CONTRATISTA”**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, en adelante denominados LACAP y RELACAP, respectivamente, por medio de este instrumento hemos convenido celebrar el presente **“CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE TRESCIENTAS TREINTA CAJAS DE PAPEL TOALLA PARA MANOS”**, el cual se regirá por las cláusulas siguientes: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** La Contratista se compromete a proporcionar el suministro de trescientas treinta cajas de papel toalla para manos para uso del personal de la Contratante, de conformidad con los términos y especificaciones establecidas en el presente instrumento y demás documentos contractuales. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Especificaciones Técnicas del proceso de Libre Gestión número ciento siete/dos mil veinte-SSF; b) Oferta Técnica y Económica de la Contratista y sus anexos, recibida el cuatro de marzo de dos mil veinte; c) Acuerdo de Nombramiento del Administrador de Contrato, de fecha dieciséis de marzo de dos mil veinte; d) Las modificaciones o prórrogas del contrato que en el futuro se puedan presentar y que sean permitidas; e) Notificaciones, y f) Las garantías requeridas. **III) PRECIO Y FORMA DE**

**PAGO:** La Contratante pagará a la Contratista la cantidad de **DIEZ MIL OCHOCIENTOS TREINTA DÓLARES CON SESENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. Dicho monto será cancelado hasta en un máximo de diez pagos, de acuerdo al programa de pagos de la Superintendencia del Sistema Financiero, previa presentación de factura y acta de recepción debidamente firmada y sellada por la Contratista y Administrador de Contrato. **IV) PLAZO DE VIGENCIA DEL CONTRATO:** La vigencia del presente contrato será a partir de la fecha de notificación de su legalización y finalizará hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veinte. **V) TIEMPO, NÚMERO Y LUGAR DE ENTREGA:** **a)** El producto se recibirá en un máximo de diez entregas, éstas serán previamente coordinadas mediante correo electrónico por el Administrador de Contrato, a fin de establecer la fecha y cantidad de producto a recibir, **b)** Las entregas se llevarán a cabo en las oficinas de la Superintendencia del Sistema Financiero, ubicadas en séptima avenida norte, número doscientos cuarenta, entre calle Arce y primera calle poniente, San Salvador. **VI) OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:** **a)** Entregar el producto en cajas de cartón, debidamente identificadas con las características del producto que contienen; **b)** Entregar el producto ofrecido con las características detalladas en la ficha técnica de cada uno; **c)** No incrementar el precio de los productos durante la vigencia del contrato; **d)** Proporcionar en calidad de comodato la cantidad de setenta dispensadores de papel toalla, en un período de tiempo no mayor a veinte días hábiles posteriores a la notificación del contrato; **e)** Sustituir sin costo adicional los dispensadores cuando sea necesario, en un período no mayor a cinco días hábiles a partir de la notificación por parte del Administrador de Contrato, la cual se realizará vía correo electrónico; **f)** Reparar los daños a mobiliario o instalaciones, ocasionados por negligencia del personal al momento de la entrega de mercadería o cuando se desplacen en las instalaciones; y **g)** Todas las detalladas en documentos contractuales. **VII) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Para garantizar el fiel cumplimiento de este contrato, la Contratista se obliga a presentar a más tardar quince días hábiles subsiguientes a la fecha de notificación de la legalización del contrato, Garantía de Fiel Cumplimiento a favor de la Contratante, por un monto equivalente al quince por ciento del valor total de este contrato, la cual deberá ser otorgada por un Banco o Sociedad de Seguros y Fianzas autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, en dólares de los Estados Unidos de América, moneda de curso legal, y su vigencia será la misma del



presente contrato. La fianza podrá hacerse efectiva a favor de la Contratante cuando así proceda, sin necesidad de requerimiento previo o notificación a la Contratista; tampoco será necesario para tal fin que la Contratante inicie proceso judicial o administrativo de cualquier clase, siendo suficiente una nota de la misma a la Institución Financiera o de Seguros que otorgue la fianza, para que ésta surta efecto. En caso que la liquidación correspondiente no llegue al valor total de la fianza, la misma se hará efectiva por la cantidad a que asciende dicha liquidación. **VIII) NOMBRAMIENTO DEL ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** La persona que fungirá como Administrador del presente contrato por parte de la Contratante, será el Señor Carlos Milton Guzmán Guzmán, Asistente de Proveeduría, del Departamento de Servicios Generales de la Superintendencia del Sistema Financiero, quien tendrá las funciones y responsabilidades que señala la LACAP y su Reglamento. **IX) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o prorrogado durante su vigencia, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres-A, ochenta y tres-B y ochenta y seis de la LACAP, para lo cual la Contratante emitirá la correspondiente resolución razonada, y la Contratista, en caso de ser necesario, deberá ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, según lo indique la contratante y formará parte integral de este contrato. **X) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberán modificar o ampliar los plazos y montos de las garantías otorgadas; debiendo emitir la Contratante la correspondiente resolución de prórroga. **XI) PROHIBICIONES:** La Contratista no podrá ceder, transferir ni gravar, bajo ningún título, los derechos y obligaciones que le confiere e impone el presente contrato. **XII) CONFIDENCIALIDAD:** La Contratista se obliga a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la contratante lo autorice en forma escrita. La Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. El incumplimiento a lo antes estipulado será causal de terminación del contrato, tal y como lo dispone la cláusula XIV del presente contrato. **XIII) SANCIONES:** En caso de

incumplimiento de cualquiera de las obligaciones emanadas del presente contrato, la Contratista expresamente se somete a las sanciones que establece la LACAP, las cuales serán impuestas siguiendo el debido proceso. Si la Contratista incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, la Contratante podrá declarar la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa, de conformidad al artículo ochenta y cinco de la LACAP y además se atenderá lo preceptuado en el artículo treinta y seis de dicha Ley. **XIV) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la LACAP y el RELACAP, el presente contrato podrá extinguirse, por las causas siguientes: a) Si la Contratista no cumpliera con algunas de las obligaciones contenidas en este contrato, y b) Si se entablare alguna reclamación en contra de la Contratista que, a juicio de la Contratante, pudiere afectar el cumplimiento del contrato. **XV) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los bienes entregados o recibidos. **XVI) PREVENCIÓN DEL TRABAJO INFANTIL Y RESPETO DE LA NORMATIVA QUE PROTEGE LOS DERECHOS DE LA PERSONA ADOLESCENTE TRABAJADORA:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se tramitará el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP, para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación por el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V, letra b) de dicho cuerpo legal, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se tendrá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción o, por el contrario, si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XVII) DECLARACIONES DE LA CONTRATISTA:** La Contratista expresamente declara: que para recibir citaciones, notificaciones y emplazamientos, señala la siguiente dirección: Veinticinco avenida sur,



número cuatrocientos dieciocho, San Salvador. **XVIII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** La Superintendencia del Sistema Financiero se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de dicha institución, con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Superintendencia del Sistema Financiero. **XIX) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, el RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las leyes de la República de El Salvador, aplicables al mismo. **XX) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Cualquier conflicto que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, se resolverá en primer lugar por arreglo directo entre las partes, de conformidad al procedimiento establecido en la LACAP. Intentado y agotado el arreglo directo entre las partes sin llegar a una solución, el conflicto será sometido al conocimiento de árbitros nombrados de acuerdo a lo que establece la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje, a cuyo texto se estará sometiendo en cuanto a su procedimiento y fallo. **XXI) DOMICILIO:** Para los efectos legales de este contrato, ambas partes señalamos como nuestro domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos expresamente. **EN FE** de lo anterior, firmamos el presente contrato en la ciudad de San Salvador, a los diecinueve días del mes de marzo del año dos mil veinte.



En la ciudad de San Salvador, a las diez horas del día diecinueve de marzo del año dos mil veinte. Ante mí, **ERNESTO FUNES MORENO**, Notario, de este domicilio, comparecen por una parte **RICARDO ANTONIO GARCÍA VÁSQUEZ**, de cuarenta y siete años de edad, Licenciado en Contaduría Pública, de este domicilio, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número cero dos millones doscientos veinte

mil setecientos cuarenta y cuatro - cero, actuando en nombre y representación de la **SUPERINTENDENCIA DEL SISTEMA FINANCIERO**, Institución Autónoma, de Derecho Público, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero veinte mil ochocientos once - ciento uno - siete, por medio de Delegación otorgada por el señor Superintendente del Sistema Financiero, en adelante denominada **“LA CONTRATANTE”**, personería que doy fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número quinientos noventa y dos de fecha catorce enero de dos mil once, publicado en el Diario Oficial número veintitrés, Tomo trescientos noventa, de fecha dos de febrero de dos mil once, el cual contiene la Ley de Supervisión y Regulación del Sistema Financiero, en cuyo artículo dieciocho se establece que el Superintendente será nombrado por el Presidente de la República para un período de cinco años, y le corresponde la representación legal, judicial y extrajudicial de la Superintendencia del Sistema Financiero; b) Certificación extendida por el Secretario Jurídico de la Presidencia de la República, Licenciado Conan Tonathiú Castro, el día diecinueve de junio del año dos mil diecinueve, del Acuerdo Ejecutivo número noventa y seis, por medio del cual se nombró, a partir de esa misma fecha, a la Licenciada Mirna Patricia Arévalo de Patiño como Superintendente del Sistema Financiero, para el período legal de funciones de cinco años; c) Certificación extendida por el mencionado Secretario Jurídico, de fecha diecinueve de junio del año dos mil diecinueve, en la cual aparece que en acto solemne celebrado en Casa Presidencial, en esta ciudad, a las dieciséis horas del día diecinueve de junio del año dos mil diecinueve, la Licenciada Mirna Patricia Arévalo de Patiño, rindió la protesta Constitucional de ley; y d) La Resolución Administrativa número nueve/dos mil veinte, pronunciada a las ocho horas y treinta minutos del día tres de febrero de dos mil veinte, por medio de la cual se autoriza al compareciente para otorgar actos como el presente; y por otra parte comparece **HUGO EDGARDO ALVARADO HERNÁNDEZ**, de cuarenta y ocho años de edad, Contador, del domicilio de Apopa, Departamento de San Salvador, a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número cero un millón doscientos cuatro mil cuatrocientos setenta y seis - nueve, y Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - ciento noventa mil trescientos setenta y uno - ciento veintidós - seis, actuando en nombre y representación en su carácter de Apoderado Especial Administrativo de la sociedad **PAPELCO, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **PAPELCO S.A. DE C.V.**, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación





Tributaria nueve mil cuatrocientos ochenta y tres - ciento cuarenta mil doscientos cinco - ciento uno - seis, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista fotocopia certificada notarialmente del Testimonio de la Escritura Pública de Poder Especial Administrativo, otorgado por el señor Mario Rolando Pacheco Gallardo, en su calidad de Director Secretario y Representante Legal de la referida Sociedad, instrumento celebrado en la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día dos de mayo de dos mil dieciséis, ante los oficios notariales de Mónica Mariela Rivera Chavez, inscrito al número DIECINUEVE del Libro UN MIL SETECIENTOS CINCUENTA Y SIETE, del Registro de Otros Contratos Mercantiles que lleva el Registro de Comercio, poder en el que consta que la compareciente está facultada para otorgar actos como el aquí contenido y en el que el Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la referida Sociedad, así como del nombramiento del mencionado Director Secretario y Representante legal de la referida sociedad y de las facultades conferidas al mismo; y en tal carácter **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior documento, por haber sido puestas por ellos de su puño y letra, a mi presencia, este mismo día, reconociendo además las obligaciones que tal instrumento contiene, en el cual los comparecientes otorgan **“CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE TRESCIENTAS TREINTA CAJAS DE PAPEL TOALLA PARA MANOS”**, el cual se registrá por las cláusulas que se transcriben a continuación: **““I) OBJETO DEL CONTRATO:** La Contratista se compromete a proporcionar el suministro de trescientas treinta cajas de papel toalla para manos para uso del personal de la Contratante, de conformidad con los términos y especificaciones establecidas en el presente instrumento y demás documentos contractuales. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Especificaciones Técnicas del proceso de Libre Gestión número ciento siete/dos mil veinte-SSF; b) Oferta Técnica y Económica de la Contratista y sus anexos, recibida el cuatro de marzo de dos mil veinte; c) Acuerdo de Nombramiento del Administrador de Contrato, de fecha dieciséis de marzo de dos mil veinte; d) Las modificaciones o prórrogas del contrato que en el futuro se puedan presentar y que sean permitidas; e) Notificaciones, y f) Las garantías requeridas. **III) PRECIO Y FORMA DE PAGO:** La Contratante pagará a la Contratista la cantidad de **DIEZ MIL OCHOCIENTOS TREINTA DÓLARES CON SESENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. Dicho monto será

cancelado hasta en un máximo de diez pagos, de acuerdo al programa de pagos de la Superintendencia del Sistema Financiero, previa presentación de factura y acta de recepción debidamente firmada y sellada por la Contratista y Administrador de Contrato. **IV) PLAZO DE VIGENCIA DEL CONTRATO:** La vigencia del presente contrato será a partir de la fecha de notificación de su legalización y finalizará hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veinte. **V) TIEMPO, NÚMERO Y LUGAR DE ENTREGA:** a) El producto se recibirá en un máximo de diez entregas, éstas serán previamente coordinadas mediante correo electrónico por el Administrador de Contrato, a fin de establecer la fecha y cantidad de producto a recibir, b) Las entregas se llevarán a cabo en las oficinas de la Superintendencia del Sistema Financiero, ubicadas en séptima avenida norte, número doscientos cuarenta, entre calle Arce y primera calle poniente, San Salvador. **VI) OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:** a) Entregar el producto en cajas de cartón, debidamente identificadas con las características del producto que contienen; b) Entregar el producto ofrecido con las características detalladas en la ficha técnica de cada uno; c) No incrementar el precio de los productos durante la vigencia del contrato; d) Proporcionar en calidad de comodato la cantidad de setenta dispensadores de papel toalla, en un período de tiempo no mayor a veinte días hábiles posteriores a la notificación del contrato; e) Sustituir sin costo adicional los dispensadores cuando sea necesario, en un período no mayor a cinco días hábiles a partir de la notificación por parte del Administrador de Contrato, la cual se realizará vía correo electrónico; f) Reparar los daños a mobiliario o instalaciones, ocasionados por negligencia del personal al momento de la entrega de mercadería o cuando se desplacen en las instalaciones; y g) Todas las detalladas en documentos contractuales. **VII) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Para garantizar el fiel cumplimiento de este contrato, la Contratista se obliga a presentar a más tardar quince días hábiles subsiguientes a la fecha de notificación de la legalización del contrato, Garantía de Fiel Cumplimiento a favor de la Contratante, por un monto equivalente al quince por ciento del valor total de este contrato, la cual deberá ser otorgada por un Banco o Sociedad de Seguros y Fianzas autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, en dólares de los Estados Unidos de América, moneda de curso legal, y su vigencia será la misma del presente contrato. La fianza podrá hacerse efectiva a favor de la Contratante cuando así proceda, sin necesidad de requerimiento previo o notificación a la Contratista; tampoco será necesario para tal fin que la Contratante inicie proceso judicial o administrativo de cualquier clase, siendo suficiente una nota de la misma a la Institución Financiera o de





Seguros que otorgue la fianza, para que ésta surta efecto. En caso que la liquidación correspondiente no llegue al valor total de la fianza, la misma se hará efectiva por la cantidad a que asciende dicha liquidación. **VIII) NOMBRAMIENTO DEL ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** La persona que fungirá como Administrador del presente contrato por parte de la Contratante, será el Señor Carlos Milton Guzmán Guzmán, Asistente de Proveeduría, del Departamento de Servicios Generales de la Superintendencia del Sistema Financiero, quien tendrá las funciones y responsabilidades que señala la LACAP y su Reglamento. **IX) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o prorrogado durante su vigencia, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres-A, ochenta y tres-B y ochenta y seis de la LACAP, para lo cual la Contratante emitirá la correspondiente resolución razonada, y la Contratista, en caso de ser necesario, deberá ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, según lo indique la contratante y formará parte integral de este contrato. **X) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberán modificar o ampliar los plazos y montos de las garantías otorgadas; debiendo emitir la Contratante la correspondiente resolución de prórroga. **XI) PROHIBICIONES:** La Contratista no podrá ceder, transferir ni gravar, bajo ningún título, los derechos y obligaciones que le confiere e impone el presente contrato. **XII) CONFIDENCIALIDAD:** La Contratista se obliga a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la contratante lo autorice en forma escrita. La Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. El incumplimiento a lo antes estipulado será causal de terminación del contrato, tal y como lo dispone la cláusula XIV del presente contrato. **XIII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento de cualquiera de las obligaciones emanadas del presente contrato, la Contratista expresamente se somete a las sanciones que establece la LACAP, las cuales serán impuestas siguiendo el debido proceso. Si la Contratista incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, la

Contratante podrá declarar la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa, de conformidad al artículo ochenta y cinco de la LACAP y además se atenderá lo preceptuado en el artículo treinta y seis de dicha Ley. **XIV) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la LACAP y el RELACAP, el presente contrato podrá extinguirse, por las causas siguientes: a) Si la Contratista no cumpliera con algunas de las obligaciones contenidas en este contrato, y b) Si se entablare alguna reclamación en contra de la Contratista que, a juicio de la Contratante, pudiere afectar el cumplimiento del contrato. **XV) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los bienes entregados o recibidos. **XVI) PREVENCIÓN DEL TRABAJO INFANTIL Y RESPETO DE LA NORMATIVA QUE PROTEGE LOS DERECHOS DE LA PERSONA ADOLESCENTE TRABAJADORA:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se tramitará el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP, para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación por el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V, letra b) de dicho cuerpo legal, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se tendrá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción o, por el contrario, si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XVII) DECLARACIONES DE LA CONTRATISTA:** La Contratista expresamente declara: que para recibir citaciones, notificaciones y emplazamientos, señala la siguiente dirección: Veinticinco avenida sur, número cuatrocientos dieciocho, San Salvador. **XVIII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** La Superintendencia del Sistema Financiero se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho



Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de dicha institución, con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Superintendencia del Sistema Financiero. **XIX)**

**MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, el RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las leyes de la República de El Salvador, aplicables al mismo. **XX) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:**

Cualquier conflicto que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, se resolverá en primer lugar por arreglo directo entre las partes, de conformidad al procedimiento establecido en la LACAP. Intentado y agotado el arreglo directo entre las partes sin llegar a una solución, el conflicto será sometido al conocimiento de árbitros nombrados de acuerdo a lo que establece la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje, a cuyo texto se estará sometiendo en cuanto a su procedimiento y fallo. **XXI) DOMICILIO:**

Para los efectos legales de este contrato, ambas partes señalamos como nuestro domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos expresamente"". Yo el Notario **DOY FE:** Que las firmas relacionadas son auténticas por haber sido puestas de su puño y letra, a mi presencia, por los comparecientes, quienes manifiestan además que aceptan todas y cada una de las cláusulas establecidas en el presente contrato. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de esta acta notarial, la cual está redactada en cuatro hojas útiles, y leída que se las hube íntegramente, en un solo acto ininterrumpido, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



